

中英劇團董事游寶榮先生在2009年五月八日在香港立法會民政事務

委員會就有關演藝團體管治問題的發言:

多謝主席及委員會對表演藝術的關注，提供機會予中英劇團發表對劇團管治方面的意見。

我是游寶榮，是中英劇團董事局成員之一。

中英劇團是民政事務局資助的所謂「九大」主要演藝團體中，有幸叨陪末席，每年獲撥款九百多萬元，是劇團總支出的 55%。劇團董事局慶幸劇團上下齊心，在有限資源下，做到非常好的成績，先後獲舞台劇獎項超過六十多項。董事局絕對認同，不論政府資助多或少，劇團必須有良好的管治架構和訂定守則，確保劇團董事局可以有效監察管理運作、領導和規劃策略，以及在保持操守、溝通和問責原則下，推動和達致劇團推廣舞台藝術、提升人文素質的使命。

在與政府簽訂的「資助及服務協議」下，中英劇團董事局明白其須關心劇團工作，對劇團忠心及確定劇團目標的責任；除了在劇團管治上提供策略領導、管理及監察財務、亦清楚須對社會、政府及各持份者負責，故分別成立不同委員會，包括：人事及薪酬委員會；稽核委員會；及提名委員會，以貫徹監察、檢討及制定劇團內的人事、招聘、

薪酬、財務、行為守則等不同政策的目標。劇團唯一可以保證的，就是在這良好的管治工作上，中英劇團董事局將會不遺餘力，積極推動公開、公平、公正、善用公帑的原則。

過去一年的金融海嘯，對劇團財政亦有不同程度的影響。觀眾與票房的收入急劇減少，但劇團仍須繼續不斷增加優質劇目和在社區推廣戲劇教育活動。所以劇團不得不作出一個超過一百萬元的赤字預算。希望政府能體諒這個情況，未來給予中英劇團更大的支持和資助。

也希望主席及委員會考慮幾點對劇團管治工作有幫助的建議：

一：設立一個獎勵機制，或一個基金，以\$ for \$ Matching Fund 形式，鼓勵劇團若成功向公眾及公司籌得捐款或贊助，劇團可以獲得相同數目的撥款，使劇團有更多資源，更進一步在社區推廣表演藝術的工作；

二：在分配劇團的財政預算時，提供額外資源，給予員工適當的培訓，尤其是在策略規劃、公眾問責、領導才能、活動評估、財務及風險管理等方面的培訓。因為很多藝術工作者都在這些管治工作經驗方面，有所不足。提供適當的訓練對劇團的整體管治能力，有正面幫助。

三：中英劇團也贊同香港話劇團提出有關管治層人選和任期的意見，覺得限制董事六年任期的原則的確有礙藝術團體的持續發展，影響管

治及繼任延續。故需要有較多彈性處理。

多謝主席。

中英劇團背景

使命：以優質劇目及多元戲劇教育活動，聯動各界，推廣舞台藝術，提升人文素質。

中英劇團於 1979 年成立，為本港最資深的職業劇團之一。

早期為英國文化協會附屬組織。1982 年正式註冊為非牟利獨立團體。

中英劇團一直以來，都致力與私人及商業機構建立網絡，尋求資助與合作，共同發展推動劇藝，戲劇教育與社區外展。2009 年，中英劇團再度成為葵青劇院場地伙伴，也正在與元朗劇院商討成為場地伙伴。

卅年來，中英劇團透過製作具本地特色與國際視野的優秀劇目，一方面拓展多面的藝術探索和文化交流，同時更肩負向普羅大眾推廣舞台藝術，提升人文素質的使命。曾公開上演劇目超過 180 齣，並在過去 18 屆香港舞台劇獎項頒獎禮中，獲得超過百項提名和 67 個獎項、包括最佳戲劇、編劇、導演、男女主角、配角等傑出獎項，成績超卓。

中英劇團亦是香港首間引進「教育劇場」(Theatre in Education) 教育

工作的專業劇團，曾獲第二屆香港舞台劇獎之「戲劇教育推廣獎」。

製作過的學校巡迴演出超過 3,300 場，學生觀眾達四萬人次。近年更發展「教育戲劇」(Drama in Education) 項目，在大專、中小學及社區，包括老人中心和青少年工作服務團體開展各類型戲劇工作坊及戲劇教育專業訓練課程。成績是有目共睹的。今年劇團亦計劃在資源許可下，在社區發展傷健共融的戲劇舞台藝術工作。